



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Wednesday, 6 April 2022 – No. 46**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Chauveau on the following subject: *The Kamentukash archery club, host of the first edition of Canada Cup East.*
- The Member for Vaudreuil on the following subject: *The 40th anniversary of the Centre d'action bénévole L'Actuel.*
- The Member for Bourget on the following subject: *Tribute to Mr. Jocelyn Ross.*
- The Member for Saint-Laurent on the following subject: *Underline Quebec Special Care Counsellor's Week.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *One million for the recovery of downtown Saint-Jean-sur-Richelieu.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Recognition of the common hogweed (*Heracleum sphondylium*) in the registry of invasive species.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Celebrate the 50th anniversary of Parc Safari in Hemmingford.*
- The Member for Sherbrooke on the following subject: *Fight against climate change.*
- The Member for Portneuf on the following subject: *Assistance for Ukraine: a young Portneuf resident does his part.*
- The Member for Laviolette-Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to Mr. François Letendre.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- a) **Papers**
  - b) **Reports from committees**
  - c) **Petitions**

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

- (1) Pursuant to Standing Orders 275 and 276, continuation of the debate on the motion moved by the Minister of Finance, –That this Assembly approve the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

**The Member for Robert-Baldwin:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for tabling an electoral budget that does not propose any long-term solutions to address the rising cost of living that affects all citizens of Québec.

**The Member for Mercier:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its 2022–2023 budget, which has prioritized the Government’s election needs at the expense of Quebecers’ needs in dealing with the crises they must face: the cost of living crisis, the housing crisis, the public services crisis and the climate crisis.

**The Leader of the Official Opposition:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision in the fight against climate change and in economic development, in particular for the development of the green hydrogen industry.

**The Member for Rosemont:**

THAT the National Assembly censure the Government for its budgetary choices that favour the private sector and undermine our public health system.

**The Member for Mont-Royal–Outremont:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for developing a QIP beyond the Government’s delivery capacity, without trying to significantly increase that capacity, while many calls for tenders have been cancelled or taken back and the Government has lagged behind considerably in paying construction companies.

**The Opposition House Leader:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of leadership with respect to Outaouais projects, as the QIP budget for projects in health, education, higher education, the road network, public transit and all areas is disproportionately low for Outaouais’s population.

**The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue:**

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its 2022–2023 budget, which does not provide the resources or means necessary to meet the requirements of protecting the environment and fighting against climate change.

**The Member for D’Arcy-McGee:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its refusal to increase budgets for mental health and to reduce the unprecedented wait times to consult a psychologist, in order to respond in particular to the steep rise in the level of anxiety being experienced by Quebecers.

**The Member for Gaspé:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its inaction on the housing crisis portfolio, for abandoning the AccèsLogis program and for the absence of structuring measures allowing both to contain the expansion of the real estate bubble and access to property for all Quebecers.

**The Member for Jean-Lesage:**

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its lack of ambition with respect to the federal government and its resignation on the question of national identity.

**The Member for Taschereau:**

THAT the National Assembly censure the CAQ government for the unacceptable imbalance between investments in public transit and those in the road network in the 2022-2023 budget.

**The Member for Duplessis:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its latest budget, which does not provide the necessary funds to begin a real shift toward home care.

**The Member for Verdun:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its refusal to recognize the urgency of taking action to fight climate change by investing the bare minimum required by law, as well as for its reduction of incentives for the Roulez vert program.

**The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques:**

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its budget, which does not contain the necessary investments to achieve the 40% reduction target for petroleum product consumption, set out in the 2030 Energy Policy.

**The Member for Saint-Laurent:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for not having made a concrete plan to remedy the urgent problem of the over 30,000 teachers who are not legally qualified and for having failed to substantially increase the number of places available for the qualifying master's degree.

**The Leader of the Third Opposition Group:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for not committing to abolishing the use of private placement agencies to reintegrate workers into the public health and social services network.

**The Member for Westmount–Saint-Louis:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its budget, which does not take into account Quebecers' food insecurity in the context of spiraling inflation.

**The Member for Laurier-Dorion:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its 2022–2023 budget, which does not include multi-year planning for the AccèsLogis program that addresses the needs of people who are inadequately housed.

**The Member for Nelligan:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government which, once again, is abandoning Québec patients by not introducing any concrete measures to remedy the situation in the health network and end the increasingly long waiting lists.

**The Member for Fabre:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its budget, which does not take into account seniors living at home and the most vulnerable in situations of financial precarity.

**The Leader of the Second Opposition Group:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its failure to support Quebecers in dealing with the cost of living crisis.



**The Member for Jonquière:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision and ambition as regards environmental protection and the fight against climate change, as well as for the lack of a serious and credible plan to deal with the climate emergency.

**The House Leader of the Second Opposition Group:**

THAT the National Assembly censure the CAQ government for not providing enough funding for the missions of community organizations to ensure their sustainability.

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 18  
An Act to amend various provisions relating to public security and enacting the Act to assist in locating missing persons  
Introduced by the Minister of Public Security on **8 December 2021**
- (3) Bill 19  
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Health and Social services on **3 December 2021**
- (4) Bill 27  
An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **24 March 2022**

- (5) Bill 28  
An Act to terminate the public health emergency  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **16 March 2022**
- (6) Bill 29  
An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec  
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform on **23 March 2022**
- (7) Bill 30  
An Act to recover amounts owed to the State  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

*Committee Stage*

- (8) Bill 2  
An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status  
Introduced by the Minister of Justice on 21 October 2021  
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 7 December 2021  
Passed in principle on **1 February 2022**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 4  
An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Finance on 26 October 2021  
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 1 February 2022  
Passed in principle on **2 February 2022**, and  
Referred to the Committee on Public Finance
- (10) Bill 9  
An Act respecting the National Student Ombudsman  
Introduced by the Minister of Education on 23 November 2021  
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 1 February 2022  
Passed in principle on **3 February 2022**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education

- (11) Bill 11  
An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 11 November 2021  
Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 8 February 2022  
Passed in principle on **10 February 2022**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (12) Bill 12  
An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 3 February 2022  
Passed in principle on **17 February 2022**, and  
Referred to the Committee on Public Finance  
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **22 March 2022**
- (13) Bill 15  
An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions  
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 1 December 2021  
Passed in principle on 1 February 2022, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services  
Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **15 February 2022**
- (14) Bill 21  
An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 2 February 2022  
Report of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 15 March 2022  
Passed in principle on **16 March 2022**, and  
Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

- (15) Bill 22  
An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions  
Introduced by the Minister of Transport on 9 February 2022  
Passed in principle on 17 February 2022, and  
Referred to Committee on Transportation and the Environment  
Report of the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on **17 March 2022**
- (16) Bill 23  
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019  
Passed in principle on **19 September 2019**, and  
Referred to the Committee on Public Finance
- (17) Bill 39  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019  
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020  
Passed in principle on **8 October 2020**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (18) Bill 96  
An Act respecting French, the official and common language of Québec  
Introduced by the Minister Responsible for the French Language on 13 May 2021  
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 21 October 2021  
Passed in principle on **4 November 2021**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education

*Report Stage*

*Passage*

- (19) Bill 1  
An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development  
Introduced by the Minister of Families on 21 October 2021  
Report of the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 30 November 2021  
Passed in principle on 2 December 2021  
Report of the Committee on Citizen Relations adopted on 31 March 2022  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Westmount–Saint-Louis on **5 April 2022**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

- (20) Bill 190  
An Act to amend the Charter of the French language and other legislative provisions in order to enhance the protection of the French language  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 November 2021**
- (21) Bill 191  
An Act to regulate the distribution of advertising items  
Introduced by the Member for Mercier on **11 November 2021**
- (22) Bill 192  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**
- (23) Bill 193  
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services  
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

- (24) Bill 194  
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations  
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (25) Bill 195  
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel  
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (26) Bill 196  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion  
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (27) Bill 198  
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings  
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (28) Bill 199  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (29) Bill 390  
An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 November 2021**
- (30) Bill 391  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area  
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (31) Bill 392  
An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

- (32) Bill 393  
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (33) Bill 394  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services, or secondary school instructional services in general and vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 October 2021**
- (34) Bill 395  
An Act to establish the Just Transition Fund  
Introduced by the Member for Jonquière on **28 October 2021**
- (35) Bill 396  
An Act for better air quality  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 October 2021**
- (36) Bill 397  
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces  
Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**
- (37) Bill 398  
An Act to proclaim Québec Democracy Day  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**
- (38) Bill 399  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (39) Bill 490  
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

- (40) Bill 491  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on **12 November 2020**
- (41) Bill 493  
Interculturalism Act  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (42) Bill 494  
An Act to prohibit petroleum exploration and production  
Introduced by the Member for Jonquière on **2 December 2021**
- (43) Bill 495  
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community  
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**
- (44) Bill 496  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**
- (45) Bill 497  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson  
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**
- (46) Bill 499  
An Act to promote taking gender equality and diversity into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **24 February 2022**
- (47) Bill 590  
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec  
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**



- (48) Bill 591  
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**
- (49) Bill 592  
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**
- (50) Bill 593  
An Act to change the minimum age required to be a qualified elector  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**
- (51) Bill 594  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**
- (52) Bill 595  
An Act to create the Rent Register  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**
- (53) Bill 596  
An Act to establish Pharma-Québec  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**
- (54) Bill 597  
An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**
- (55) Bill 598  
An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**
- (56) Bill 599  
An Act to respect sexual orientation and gender identity  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**

- (57) Bill 690  
An Act to promote socially responsible investments  
Presented by the Member for René-Lévesque on **9 December 2021**
- (58) Bill 691  
An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec  
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**
- (59) Bill 692  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**
- (60) Bill 693  
An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**
- (61) Bill 694  
An Act to regulate appointments to certain senior positions  
Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**
- (62) Bill 695  
An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water  
Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**
- (63) Bill 696  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable  
Introduced by the Member for Arthabaska on **7 December 2021**
- (64) Bill 697  
An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers  
Introduced by the Member for Jonquière on **17 March 2021**
- (65) Bill 698  
An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**

- (66) Bill 699  
Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**
- (67) Bill 790  
An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **15 April 2021**
- (68) Bill 791  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **30 September 2021**
- (69) Bill 792  
An Act to enhance the transparency of municipal councils  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**
- (70) Bill 794  
An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**
- (71) Bill 796  
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**
- (72) Bill 797  
An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **26 May 2021**
- (73) Bill 798  
Act to permanently limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person  
Introduced by the Member for Mercier on **3 December 2021**

- (74) Bill 799  
Right-to-Disconnect Act  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on  
**10 December 2021**
- (75) Bill 890  
An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance  
for education expenses  
Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**
- (76) Bill 892  
An Act to broaden a lessee's right to have the rent fixed and to have other  
conditions of the lease modified by the Administrative Housing Tribunal  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **24 February 2022**
- (77) Bill 893  
An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers' and  
microbrewers' products  
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda-Témiscamingue on  
**10 June 2021**
- (78) Bill 894  
An Act to prohibit petroleum exploration and production  
Introduced by the Member for Sainte-Marie-Saint-Jacques on  
**16 September 2021**
- (79) Bill 896  
An Act to amend the Election Act to encourage parity between women and  
men as candidates of political parties in a general election  
Introduced by the Member for LaFontaine on **7 October 2021**
- (80) Bill 897  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to  
receive childcare services  
Introduced by the Member for LaFontaine on **29 September 2021**
- (81) Bill 898  
An Act to amend the Public Health Act to change the terms of renewal of  
the declaration of a state of health emergency  
Introduced by the Member for Iberville on **6 October 2021**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Saint-Jean  
on **9 February 2022**

*Committee Stage*

- (82) Bill 197  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019  
Passed in principle on **13 April 2021**, and  
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (83) Bill 793  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021  
Passed in principle on **10 June 2021**, and  
Referred to the Committee on Institutions

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (84) Bill 217  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **11 November 2020**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy

*Passage in Principle*

*Passage*

#### IV. Government Motions

- (85) 31 March 2022  
Motion moved by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the International Labour Organization's Violence and Harassment Convention, 2019 (No. 190).

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 10 April 2022.

#### V. Estimates of Expenditure

- (86) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2023 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **22 March 2022** and referred for consideration to the standing committees on **23 March 2022**.

#### VI. Statutory Debates

#### BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

- (87) 5 April 2022  
Motion moved by the Member for Nelligan

THAT the National Assembly deplore the fact that after nearly 4 years of a CAQ government, the number of Quebecers waiting for a family doctor has increased from 400,000 to more than one million;

THAT it recall that the Coalition Avenir Québec promised, during the 2018 election campaign, that a CAQ government would provide a family doctor for all Quebecers;

THAT it acknowledge that the CAQ government has broken its promise to Quebecers and no longer intends to provide a family doctor for all Quebecers;

THAT it recognize that the health reform tabled by the CAQ government will not solve the problems of access to primary care;

THAT it note that Quebecers are now paying the price for the CAQ government's inaction and lack of leadership in health care;

THAT, lastly, the National Assembly condemn the CAQ government's abandonment of access to a family doctor for all Quebecers.

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Bill 101

An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services

Passed on **5 April 2022**

Bill 102

An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles

Passed on **5 April 2022**

Bill 498

An Act to proclaim the National Day for the Promotion of Positive Mental Health

Passed on **5 April 2022**



Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy".
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Conservation of Water Resources".
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

**Order of reference**

- Examination of Hydro-Québec's Strategic Plan 2022-2026 (Order of reference given on 24 March 2022).

**Consideration of Bills:**

- **Bill 21**, An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities (Order of reference given on 16 March 2022).

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Vaudreuil to the Minister of Municipal Affairs and Housing on the following subject: *The CAQ government's inaction as regards housing* (notice given on 31 March 2022).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act respecting the National Student Ombudsman (Order of reference given on 3 February 2022).
- **Bill 96**, An Act respecting French, the official and common language of Québec (Order of reference given on 4 November 2021).

### **Statutory order**

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 20 October 2021).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Order of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 4**, An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions (Order of reference given on 2 February 2022).
- **Bill 12**, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics (Order of reference given on 17 February 2022).
- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 20 October 2021).

### Order in compliance with the Standing Orders

- Continuation of the debate on the budget speech.

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Order of reference

#### Special consultations:

- **Bill 29**, An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec (Order of reference given on 30 March 2022).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (Order of reference given on 1 February 2022).
- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 793**, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 20 October 2021).

### Statutory order

- Examination of the Report on the implementation of the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

### COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 197**, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 20 October 2021).

### COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

#### **Order of reference**

##### Special consultations:

- **Bill 28**, An Act to terminate the public health emergency (Order of reference given on 24 March 2022).

##### Consideration of Bills:

- **Bill 11**, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply (Order of reference given on 10 February 2022).
- **Bill 15**, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions (Order of reference given on 1 February 2022).

### COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 22**, An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions (Order of reference given on 17 February 2022).

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

- (72) Mr. LeBel (Rimouski) – **24 February 2022**  
To the Government

When a diagnosis of autism spectrum disorder (ASD) is made, parents' lives are turned upside down. Obviously, this comes with an increase in stressors, numerous appointments, financial needs and psychological distress for the parents. To keep their balance and that of the family, parents need assistance, whether it is psychosocial or financial.

It is extremely difficult to obtain the supplement for handicapped children and, furthermore, the administrative burden returns over the years despite the permanent diagnosis. This is a neurological problem, not a physical one. It is an invisible disability, but it obviously has an impact on the family.

My question is the following:

Autism spectrum disorder is a permanent neurodevelopmental disability that will be present throughout the person's entire life. Will the Government recognize and consider this diagnosis as permanent by stopping the reassessments to renew Retraite Québec's supplement for handicapped children?

- (73) Ms. Ghazal (Mercier) – **15 March 2022**  
To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

On 3 February 2022, the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor tabled Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics.

The purpose of this bill is to promote local purchasing, the taking into account of factors other than price (mainly environmental considerations) and public procurement integrity. It also provides that public bodies must conduct an evaluation of their procurement requirements that furthers the pursuit of sustainable development and that tenderers concerned with high standards of environmental integrity may be favoured when awarding public contracts.

In the last two years, Quebecers have used and disposed of several hundreds of thousands of disposable face masks. On a worldwide scale, 129 billion single-use masks are used every month. And yet, reusable, ecological and safe alternatives have been developed right here in Québec.

For example, ECO99 masks, which meet CNESST standards and BNQ certification criteria and which are effective after 100 maintenance cycles – or the masks made by Frétt Design, a Québec company that has invested more than half a million dollars in research and development to design masks that comply with the American Society for Testing and Materials' ASTM F3502 standard as well as the EN 14683 standard, which is the requirement for medical face masks in Europe. Even though these reusable masks have been recognized by a number of independent experts and consultants as being equivalent to the N95 mask, they are unfortunately still subject to outdated regulations with a standard meant for high-particulate work environments, such as mines.

In view of the foregoing, my question to the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor is as follows:

In order to adhere to the principles of Bill 12, will the Conseil du trésor fulfill its duty to set an example by recommending the purchase of safe and Québec-made reusable masks for the Government's non-medical organizations and institutions?

(75) Ms. Dorion (Taschereau) – **17 March 2022**

To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

I would like to bring to the Minister's attention the funding of the community organizations under his department's responsibility.

Autonomous community action organizations play an essential role in our society by driving social development and providing a social safety net in Québec. Nearly 350 organizations involved in the collective defence of rights are still awaiting adequate funding from the Minister's department, both for existing organizations and for organizations pending. Despite the 2019 increase, those organizations are still awaiting a substantial increase that would enable them to fulfill all aspects of their mission. As those organizations approach the renewal of their three-year agreements, I would like to point out to the Minister the importance of including an indexation process based on the increase in operating costs so as to maintain the organizations' activities and improve the working conditions of the workers in those fields. The work those groups perform is essential to achieving a fairer, egalitarian society, whose members support one another, and it is high time that work was rightly acknowledged.

For many years, these groups have been advocating for recognition of the extent of the financial needs of the 4,000 autonomous community action organizations in Québec and for acknowledgement of the negative impacts they have sustained because of underfunding. These impacts significantly affect not only the people served by these organizations, but also the already difficult working conditions of their workers. In 2019, under the direction of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, the Government began work to develop a new government action plan on community action to ensure greater recognition and support of community action. These consultations have been held but we are still waiting for the policy plan and the funds earmarked to implement it properly.

In light of the aforementioned, my questions to the Minister responsible for the rights enhancement component of the government action plan on community action (PAGAC) are the following:

1. Does the Minister intend to ensure that the Government honours its commitment to table a government action plan on community action before the end of this legislature?
2. Does the Minister intend to ensure that the next budget will include substantial investments for autonomous community action that will sustainably support the mission of the organizations under his responsibility?
3. Can the Minister assure us that he will then implement an indexation process based on the increase in operating costs so as to maintain the organizations' activities and improve the working conditions of the workers in those fields?

(76) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **22 March 2022**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

On 11 March 2022, the Fédération régionale des OSBL d'habitation de la Montérégie et de l'Estrie (FROHME) and the tenants of Villa Belle Rivière in Richelieu called for the cancellation of the sale of immovables comprising 60 social housing units for seniors to a private developer whose identity has not been revealed to date.

The Villa Belle Rivière owns two buildings whose construction was financed through government subsidies. However, the board of directors of this non-profit organization (NPO) has decided to sell its only immovable assets intended for rental to seniors, and this is while we are experiencing an unprecedented housing crisis and the entire region is mobilized to develop affordable social housing.

According to the spokesperson for the tenants, Ms. Sylvie Adam, residents are very concerned about the situation and want the government to intervene to save the NPO in order to preserve the affordability and quality of the housing units for the seniors who live there and to avoid similar situations in the future.

My questions to the Minister of Municipal Affairs and Housing are the following:

- What does the Minister intend to do to save the Villa Belle Rivière non-profit organization?
- Does the Minister plan to change the legal framework for non-profit organizations to prevent them from being sold to private developers?

(77) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **22 March 2022**

To the Minister of Education

On 23 September 2020 and 23 August 2021, deputy ministers at the Ministère de l'Éducation (MEQ), Mr. Eric Blackburn and Mr. Alain Sans Cartier, sent correspondence to the directors of school service centres and school boards announcing the launch of a major project to be conducted in close collaboration with the school network and its partners.

The deputy ministers specified the objectives of this major project of the MEQ, namely the simplification of administrative processes related to the declaration of the special education codes and the simplification of associated funding rules, in particular the measure on additional assistance for students with disabilities or serious behavioural problems.

The correspondence reaffirms the Minister of Education's intention to ensure an optimal response to the needs of the province's students and to maximize the impact of professional resources in the communities in order to prioritize direct services to students, beyond administrative processes.

Although the Ministère de l'Éducation confirms, in its correspondence, the extension to June 2022 of the measures aimed at easing the quality assurance process, the school network and its partners, who were initially to take part in the student services funding review project, have still not received any indication of the direction of the project's work, whose recommendations were initially to be part of the plan for the start of the 2022–2023 school year.



Can the Minister of Education inform us of the progress of the work that was initially intended to free up professional resources to better serve students and support their educational success, and can he confirm that the target date for implementing the review of funding of services for students with disabilities, social maladjustments or learning difficulties remains the beginning of the 2022–2023 school year?

(78) Mr. LeBel (Rimouski) – **22 March 2022**  
To the Government

In the 1990s, oil companies competed fiercely. At that time, you could fill your tank for about 40 cents a litre – something that is hard to imagine when today we are paying almost five times as much, depending on the region. That price war resulted in the closure of many independent gas stations, thereby reducing opportunities for competition in certain markets, particularly in my riding of Rimouski. Ultimately, this left a multitude of abandoned gas stations. In Rimouski alone, which has 50,000 inhabitants, a good half-dozen of these abandoned facilities still scar the city centre landscape and sides of busy arteries, including Route 132 which runs along the St. Lawrence.

What's more, nothing obliges the operators of gas stations – most often, very profitable oil companies – to decontaminate the land they own or lease, even if for years it represented a highly lucrative, but polluting, business. As a result, we currently find ourselves in a situation where very successful companies can simply leave without having to assume any environmental accountability whatsoever.

They leave the buildings that no longer serve them to rot and decay, leaving the task of decontaminating the hydrocarbon-laden soil to possible future owners or tenants. It's not hard to understand why potential buyers are not rushing to purchase such properties; as such, we continue to be subjected to polluted urban environments and ground soils while no one is held accountable, often for many years. I can point out such a location in my riding that has been abandoned for at least three decades.

Furthermore, there does not appear to be a register of Québec's abandoned gas stations that we can consult. With the expected electrification of automobiles, we expect this phenomenon to worsen. We must therefore address this matter now.

My question to the Minister is the following:

Will the Government commit to legislate to put a stop to the reckless abandonment of gas stations and to oblige the owners or tenants of these facilities to dismantle them and to decontaminate the land before the conclusion of any transaction and within one year of closing?

(81) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **23 March 2022**  
To the Minister of Energy and Natural Resources

Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information, was passed in the National Assembly on 7 October 2020, and has since come into force. One of the reforms contained in the bill is the closure of registry offices, following the digitization and overhaul of the information contained in the land register. This reform introduces a new method for accessing this information on the department's website. Much of this information is crucial for the population, especially tenants. They need to be able to know the identity of their landlords, and registry offices were an important resource in this regard. For disadvantaged people, who are more often victims of evictions or abuse by their landlord, it is therefore now nearly impossible to access such information (due to digital divide and credit card requirement).

In light of the above, my question for the Minister of Energy and Natural Resources is the following:

What does the Minister intend to do to guarantee access to property information for disadvantaged people who do not have access to the Internet or who have difficulty using Web services, and who do not always have a credit card?

(82) Mr. Leitão (Robert-Baldwin) – **29 March 2022**  
To the Minister of Finance

As a result of the rigorous journalistic work done by Maxime Bergeron of the daily newspaper *La Presse*, we learned of the appearance of some 270 cryptocurrency ATMs in Québec in recent years.

These ATMs are a choice means for laundering money, in particular because of the confidential nature of transactions, the ability to convert small denominations into cryptocurrency anonymously and the still inadequate oversight governing this new reality. Not surprisingly, the journalist mentions links between a major player in this industry and criminal circles.

Among other things, we learned that Revenu Québec, which is responsible for issuing permits for this type of ATM, did not know the number of such ATMs currently in use in the province.

In reaction to the various articles on this issue, the Government recognized that it had to do better.

Can the Minister tell us what actions are being taken to ensure the proper oversight of cryptocurrency ATMs and what timeline has been given to Revenu Québec to comply?

(83) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **29 March 2022**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

Québec is currently experiencing a housing crisis that affects many households in all regions, in addition to a cost of living crisis that particularly affects low-income earners. This situation affects many rental lessees. Furthermore, lessees of dwellings built less than five years ago are facing a major obstacle: the impossibility, in the event of a disagreement with the lessor, of having the Tribunal administratif du logement (TAL) fix the amount of rent, due to Section F of the lease and article 1955 of the *Civil Code of Québec*. Thus, many lessees are seeing their rents increase drastically. Some people are even forced to leave their dwellings because they cannot afford these unfair increases in their rent.

On several occasions over the last few weeks, I have questioned the Minister of Municipal Affairs and Housing on this issue. She always gave me the same answer, namely that she is working on this file. No additional information on the work being done by the Minister has been provided.

My questions to the Minister of Municipal Affairs and Housing are the following:

- What is the Minister currently doing to ensure that lessees of dwellings less than five years old enjoy the same rights to have their rent fixed by the TAL as other lessees?
- When will the Minister announce changes in this regard?

- 84) Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) – **30 March 2022**  
To the Minister of Justice

A recent Léger Marketing survey commissioned by Fondation Émergence reveals disturbing findings about the harassment experienced by LGBTQ+ people in the workplace.

While 35% of Quebecers have been subjected to at least one instance of psychological or sexual harassment in recent years, which is already a very worrying proportion, 65% of LGBTQ+ people surveyed revealed that they too have been subjected to such treatment.

In fact, LGBTQ+ people were more likely to receive unwanted advances or be subjected to offensive jokes, insults and mockery. Even worse, for one-third of LGBTQ+ people surveyed, workplace harassment was so distressing that they quit or considered quitting their jobs.

These behaviors painfully illustrate how far we still must go to build an ever more inclusive society.

In response to these intolerable situations, Fondation Émergence has launched an enhanced training program focused on the prevention of harassment and the inclusion of LGBTQ+ people in the workplace, in partnership with the Conseil du patronat du Québec and the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail. This is a first step, but other actions must follow to eradicate this scourge.

Can the Minister give us his reaction to the survey? Can the Minister tell us how much money has been allocated to the Fondation Émergence initiative? And, lastly, can the Minister tell us if the Government plans to introduce new measures to promote harassment-free workplaces for LGBTQ+ people?

- (85) Mr. Fortin (Pontiac) – **5 April 2022**  
To the Minister of Transport

The MRC de Rouville in Montérégie recently issued a press release to denounce the administrative burden of the Ministère des Transports (MTQ), which has in particular compromised local projects that citizens appreciate and are expecting.

For example, the extension of La Route des Champs, a popular bike path between Marieville and Richelieu, was to be built on an abandoned railway right-of-way. This project, originally scheduled for the summer of 2022, has been postponed due to the MTQ's failure to act quickly on the matter.

In March 2021, the MRC de Rouville informed the MTQ that it was able to take charge of this work as the project manager. Since then, no significant progress has been made.

The mayor of Sainte-Angèle-de-Monnoir has even suggested that if no progress is made, the new section, now scheduled for 2023, is likely to be inaugurated while a bridge included in that part of the route has not yet received all the necessary authorizations for its reconstruction.

Can the Minister explain how municipal and regional elected officials have had to appear in the media to denounce his department's failure and how he intends to quickly remedy the situation so that the projects citizens are expecting can move forward?

(86) Mr. LeBel (Rimouski) – **5 April 2022**  
To the Government

In Québec, there are 37 palliative care hospices that care for approximately 5,000 end-of-life patients each year, and tens of thousands of caregivers. The 341 beds in these non-profit organizations are an integral part of the network's palliative care beds, and of government statistics.

However, these 37 organizations are now without any funding contracts or even addenda to ensure their daily operations. Yet these care settings are experiencing exactly the same labour shortage, recruitment and retention issues as the public sector in caring for and accompanying Quebecers at the end of life.

They have been kept waiting for many long months, as it has been 18 months since negotiations on their funding agreement began, and their annual funding agreement with the MSSS has still not been reached and hospices do not know what budget they will have to pay and recruit caregivers in the coming years.

Currently, more than 80% of Alliance des maisons de soins palliatifs du Québec members are experiencing an approximately 20% shortage of nurses, nursing assistants and orderlies. While MSSS and CISSS/CIUSSS stakeholders are asking hospices to maintain their maximum capacities and the free services they offer, the labour shortage means that their staff are struggling to ensure a continuous presence that is essential to quality care.

Furthermore, hospices are now not only without an agreement with the MSSS, but also without any notice of payment for the instalment normally due at the beginning of April of each year. This situation puts them in a precarious position with regard to the cash they have available to pay their invaluable workforce. This situation has therefore forced hospices to turn completely to the philanthropy of their community to survive the coming months. This is unacceptable.

Hospices say that, until they know how much money will be allocated to them, they cannot offer salary conditions equivalent to the network pay scales and they are rightly asking for their funding agreement to be reached.

My question is the following: Will the Government respond to hospices' requests with regard to increasing their funding and immediately signing a new funding agreement?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 5 April 2022  
An Act respecting academic freedom in the university sector – *Minister of Higher Education*

**Private Members' Public Bills**

- (b) 15 March 2022  
An Act to facilitate the Auditor General's access to documents and information necessary for the exercise of the Auditor General's powers and duties – *Member for Rosemont*
- (c) 24 March 2022  
An Act to promote the resolution of the conflict between the central municipality of the urban agglomeration of Montréal and the other related municipalities concerning the formula used to calculate their fiscal potential – *Member for Vaudreuil*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**